



<h3>Busch-Watchdog</h3> <p><b>64764-xxx</b>   180 flex, Comfort Sensor med multilinse</p> <p><b>FARE</b> Ved direkte eller indirekte kontakt med spenningsførende deler går farlig strøm gjennom kroppen. Følgen kan være elektrisk støt, forbrenning eller død. Brannfare ved utført arbeid på spenningsførende deler. <b>M1</b> - Koble fra nettspenningen før montering og demontering! - Arbeid på 110 ... 240 V-nettet må kun utføres av fagpersonell.</p> <p>Les montasjeverleddingen nøyde og ta vare på den. Ytterligere brukerinformasjon og informasjon om planlegging finner du på <a href="http://www.BUSCH-JAEGER.com">www.BUSCH-JAEGER.com</a> eller ved å skanne QR-koden.</p> <p><b>Forskriftsmessig bruk</b> Bevegelsesmelderen brukes til å koble belysningsanlegg avhengig av lysstyrke og/eller bevegelser. Den er kun konstruert for innendørs bruk i bygninger og er ment for takmontering. Monteringen kan blant annet gjøres på følgende flex-innsatser: ▪ Relé-innsatser ▪ e-contact-innsatser ▪ LED-dimmer-innsatser ▪ Ekstraapparat-innsatser Apparatet er ikke egnet som innbrudds- eller overfallsalarm, ettersom den foreskrevne sabotasjesikkerheten iht. VdS-forskrift mangler.</p> <p><b>ADVARSEL</b> Apparatet har høyfølsomme sensorer og linsesystemer. - Ikke dekk til eller lim over linsesegmenter, fordi funksjonen til apparatet da kan bli forstyrret. - Ikke rengjør apparatet og linsesystemet med skurende eller aggressive rengjøringsmidler.</p> <p><b>Tekniske data</b></p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>Åpningsvinkel:</td> <td>180°</td> </tr> <tr> <td>Lysstyrkegrenseverdi:</td> <td>5 ... 500 Lux, dagdrift</td> </tr> <tr> <td>Utkoblingsforsinkelse:</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 10 sekunder ... 30 minutter</li> <li>▪ Korttidsimpuls 1 sekund</li> </ul> </td> </tr> <tr> <td>Monteringshøyde:</td> <td>0,8 m ... 2,2 m</td> </tr> <tr> <td>Beskyttelseskasse:</td> <td>IP20</td> </tr> <tr> <td>Temperaturområde:</td> <td>-5 °C ... +45 °C</td> </tr> <tr> <td>Lagringstemperatur:</td> <td>-25 °C ... +70 °C</td> </tr> </tbody> </table>	Åpningsvinkel:	180°	Lysstyrkegrenseverdi:	5 ... 500 Lux, dagdrift	Utkoblingsforsinkelse:	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 10 sekunder ... 30 minutter</li> <li>▪ Korttidsimpuls 1 sekund</li> </ul>	Monteringshøyde:	0,8 m ... 2,2 m	Beskyttelseskasse:	IP20	Temperaturområde:	-5 °C ... +45 °C	Lagringstemperatur:	-25 °C ... +70 °C	<h3>i Modulært system</h3> <p><b>Anvisning</b> Bevegelsesmelder-sensorene [5 ... 7] kan kombineres fysisk etter ønske med flex-innsatsene [1 ... 4]. Men det er ikke alle kombinasjonene som lønner seg med tanket på ønskede funksjoner.</p> <p><b>Funksjon</b> Funksjonen er avhengig av hvilken flex-innsats som brukes. Avhengig av flex-innsats arbeider bevegelsesmelderen [6] i én av følgende moduser:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Relé-innsats, enkel eller e-contact-innsats:       <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kobler ved bevegelser avhengig av lysstyrken i omgivelsene.</li> <li>- Mede-contact følger myk innkopling eller myk utkopling i løpet av 1 sekund.</li> </ul> </li> <li>▪ Relé-innsats, dobbel:       <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kanal 1 Kobler ved bevegelser avhengig av lysstyrken i omgivelsene.</li> <li>- Kanal 2 påvirkes ikke.</li> </ul> </li> <li>▪ LED-dimmer-innsats:       <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lyset dimmes til innstilt verdi.</li> <li>- Avhengig av lysstyrken i omgivelsene.</li> <li>- I løpet av perioden for myk innkopling eller utkopling.</li> <li>- Lysstyrkeverden kan endres med den lokale betjeningen.</li> </ul> </li> <li>▪ Ekstraapparat-innsats:       <ul style="list-style-type: none"> <li>- For å utvide registreringsområdet.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Tilkobling</b> Se dokumentasjonen for den enkelte anvendte flex-innsatsen.</p> <p>Det er mulig å utvide registreringsområdet med Ekstraapparat-innsats flex.</p> <p>[8] "Relé-innsats flex, enkel" med "Busch-Watchdog 180 flex, Comfort Sensor med multilinse" [9] Alternativt: ekstraapparat-tast, f.eks.: 2020 US/xxx [10] "Ekstraapparat-innsats flex" med "Busch-Watchdog 180 flex, Comfort Sensor med multilinse"</p> <p><b>Montering</b> Sett bevegelsesmelderen på flex-innsatsen sammen med rammen [1]/[2]. Flex-innsatsen og rammen følger ikke med leveransen og må bestilles separat.</p> <p><b>Anvisning</b> Bruk egnet verktøy til å fjerne dekslet om dette blir nødvendig.</p>	<h3>i Registreringsområde</h3> <p>Registreringsområdet er blant annet avhengig av omgivelsestemperaturen. De angitte verdiene gjelder en omgivelsestemperatur på 21 °C. Registreringsområdet blir mindre hvis omgivelsestemperaturen er høyere.</p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>[3+5] Montasjehøyder/registreringsnivåer</td> </tr> <tr> <td>[4+6] Registreringsområde</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Registreringsområde</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Monteringshøyde (H)</th> <th>går på langs av melderen</th> <th>går på tvers av melderen</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1,1 m</td> <td>5 m</td> <td>7 m på siden 8 m i front</td> </tr> <tr> <td>2,2 m</td> <td>4 m</td> <td>8 m</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Innstilling og betjening</b></p> <p><b>Anvisning</b> Funksjonen til innstillingselementene er avhengig av hvilken flex-innsats som brukes.</p> <p>[11] Trimmer [12] Trimmer [13] LED [14] Vippetast øverst [15] Vippetast nederst</p> <p>Vippetast øverst [14]: - Kort trykk på tasten: - Slå av lyset til utkoblingsforsinkelsen er ute. - Langt tastetrykk: - Montering på relé-innsats eller e-contact-innsats: - Permanentlys EIN. LED [13] lyser som statustilbakemelding. - Med et nytt langt tastetrykk går du ut av den permanente modusen. - Montering på dimmerinnsats: - Øk lysstyrken til maksimal lysstyrkeverdi.</p> <p>Vippetast nederst [15]: - Kort trykk på tasten: - Slå av lyset umiddelbart. - Det er først mulig å slå det på igjen etter at den bevegelsesavhengige sperretiden er ute. - Langt tastetrykk: - Montering på relé-innsats eller e-contact-innsats: - Permanentlys AV. LED [13] lyser som statustilbakemelding. - Med et nytt langt tastetrykk går du ut av den permanente modusen. - Montering på dimmerinnsats: - Senk lysstyrken til minimal lysstyrkeverdi.</p> <p><b>Reaksjonsterskel for lysstyrke</b> Lysstyrketerskelen og lysstyrkeavhengig drift stilles inn på baksiden av enheten [A] via trimmeren [11].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lysstyrketerskelen bestemmer lysstyrken hvor lyset slår seg på ved registrering av bevegelser.</li> <li>- Hvis omgivelseslyset er lysere enn den innstilte lysstyrketerskelen, vil ikke lyset slå seg av eller på ved registrering av bevegelser.</li> </ul>	[3+5] Montasjehøyder/registreringsnivåer	[4+6] Registreringsområde	Monteringshøyde (H)	går på langs av melderen	går på tvers av melderen	1,1 m	5 m	7 m på siden 8 m i front	2,2 m	4 m	8 m	<p><b>Utkoblingsforsinkelse</b> Utkoblingen skjer automatisk etter den innstilte utkoblingsforsinkelsen. Utkoblingsforsinkelsen stilles inn på baksiden av enheten [B] via trimmeren [12].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Utkoblingsforsinkelsen starter på nytt ved hver registrering av bevegelser.</li> </ul> <p><b>Korttidsdrift</b> I denne driftstypen sendes det kortvarige impulsene (1 sek PA/9 sek AV) for registreringens varighet. Utkoblingsforsinkelsen stilles inn på baksiden av enheten [C] via trimmeren [12].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Korttidsimpulsen brukes til å styre f.eks. trappelystsurl eller dørklokker.</li> <li>- Den følgende aftenen er avhengig av enheten som styres.</li> </ul> <p><b>Funksjonstest</b> Sett trimmeren [11] i stilling "Test" [D] for å aktivere funksjonstesten.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Detekterte bevegelser signaliseres med LED [13] (bak lensen) i funksjonstesten. Lamper som er koblet til på flex-innsatsen, lyser også kort.</li> <li>- Deaktiver funksjonstesten igjen etter at testen er avsluttet. Dette gjør du ved å stille trimmeren [11] tilbake til ønsket lysstyrkeverdi.</li> </ul> <p><b>Betjening av ekstraapparat med tast</b> Lyset kan nå som heist slås på med ekstraapparatet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Utkoblingen blir først utført når registreringsområdet er forlatt og den innstilte utkoblingsforsinkelsen er ute.</li> <li>- Du finner mer informasjon om betjening av ekstraapparat i produkthåndboka (se QR-koden i denne bruksanvisningen).</li> </ul> <p><b>Parametrering/oppsett</b> Følgende parametere kan stilles inn ved hjelp av den enhetsspesifikke oppsettprosedyren.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Frakoblingsadvarsel</li> <li>Minnefunksjon</li> <li>Apne oppsettmenyen       <ul style="list-style-type: none"> <li>- Trykk inn vippetasten øverst [14] i &gt;10 sekunder.</li> <li>- LED-en blinker sakte.</li> </ul> </li> <li>Frakoblingsadvarsel:       <ul style="list-style-type: none"> <li>- Trykk inn vippetasten nederst [15] i ca. 1 sekund (i løpet av et tidsvindu på &lt;5 sekunder).</li> <li>- LED-en slukker.</li> <li>- Deretter: Trykk inn vippetasten øverst [14] kort (i løpet av et tidsvindu på &lt;10 sekunder)           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aktiverer (LED på) eller deaktiverte (LED av) frakoblingsadvarselen.</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>Minnefunksjon (kun i kombinasjon med dimmerinnsats):       <ul style="list-style-type: none"> <li>- Trykk inn vippetasten øverst [14] i ca. 1 sekund.</li> <li>- LED-en slukker.</li> <li>- Deretter: Trykk inn vippetasten øverst [14] kort (i løpet av et tidsvindu på &lt;10 sekunder)           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aktiverer (LED på) eller deaktiverte (LED av) dimmerens minnefunksjon.</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>Gå ut av oppsettmenyen:       <ul style="list-style-type: none"> <li>- Trykk inn vippetasten øverst [14] i ca. 1 sekund (i løpet av et tidsvindu på &lt;10 sekunder).           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lager forhåndsvalget. LED-en lyser 1x som tilbakemelding.</li> </ul> </li> </ul> </li> </ol> <p><b>Service</b> Busch-Jaeger Elektro GmbH - Et selskap i ABB-gruppen Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 23</p>
Åpningsvinkel:	180°																											
Lysstyrkegrenseverdi:	5 ... 500 Lux, dagdrift																											
Utkoblingsforsinkelse:	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 10 sekunder ... 30 minutter</li> <li>▪ Korttidsimpuls 1 sekund</li> </ul>																											
Monteringshøyde:	0,8 m ... 2,2 m																											
Beskyttelseskasse:	IP20																											
Temperaturområde:	-5 °C ... +45 °C																											
Lagringstemperatur:	-25 °C ... +70 °C																											
[3+5] Montasjehøyder/registreringsnivåer																												
[4+6] Registreringsområde																												
Monteringshøyde (H)	går på langs av melderen	går på tvers av melderen																										
1,1 m	5 m	7 m på siden 8 m i front																										
2,2 m	4 m	8 m																										

**Busch-Watchdog**

64764-xxx	180 flex, Comfort sensor med multilins
-----------	--

**FARA!**

- Direkt eller indirekt kontakt med spänningssförande delar leder till farlig genomströmning i kroppen. Följden kan bli elchock, brännskador eller död. Felaktigt utförda arbeten på spänningssatta delar innebär brandrisk.
- Gör enheten spänningslös före montering och demontering!
  - Arbeten på 110–240 V-nätet får endast utföras av fackmän.

- Läs monteringsanvisningen noggrant och spara den.
- Mer användarinformation och information om planering får du genom att gå till [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) eller scanna QR-koden.

**Ändamålsenlig användning**

Rörelsevaktens används för att koppla belysningsanläggningar utifrån ljusstyrka och/eller rörelser. Den är bara avsedd för inomhusbruk och för takmontering.

Montering är meningsfull bl.a. på följande flex-insatser:

- Reläinsats
- e-contact-insats
- LED-dimmer-insats
- Sidoanslutningsinsats

Enheten är inte lämplig som inbrotts- eller överfallssensor eftersom den inte har det sabotageskydd som krävs enligt VdS.

**VARNING!**

- Enheten har mycket känsliga sensorer och linssystem.
- Täck eller tejp inte över något linssegment, eftersom enhetens funktion då störs.
  - Rengör inte enheten och linssystemet med repande eller aggressiva rengöringsmedel.

**Tekniska data**

Öppningsvinkel:	180°
Ljusstyrkans gränsvärde:	5–500 lux, dagdrift
Fränkopplingsfördjöning:	<ul style="list-style-type: none"> <li>= 10 sekunder – 30 minuter</li> <li>= Korttidsimpuls 1 sekunder</li> </ul>
Monteringshöjd:	0,8 m–2,2 m
Kapslingsklass:	IP20
Temperaturområde:	-5 °C – +45 °C
Förvaringstemperatur:	-25 °C–+70 °C

**Modulärt system****Hänvisning**

Rörelsevaktensensorerna [5–7] kan fysiskt kombineras valfritt med flex-insatserna [1–4]. Men alla kombinationer är inte meningsfulla med tanke på de önskade funktionerna.

**Funktion**

Funktionen är beroende av vilken flex-insats som används. Beroende av vilken flex-insats som används arbets rörelsevaktens [6] i ett av följande lägen:

- Reläinsats, 1-delad eller e-contact-insats:
  - Kopplar vid rörelse beroende av omgivningsljuset.
  - På e-contact sker en mjuk till- resp. fränkoppling inom 1 sekunder.
- Reläinsats, 2-delad:
  - Kanal 1 kopplar vid rörelse beroende av omgivningsljuset.
  - Kanal 2 påverkas inte.
- LED-dimmer-insats:
  - Ljus dimmars till det inställda värdet vid rörelse.
  - Beroende på omgivningsljuset.
  - Inom den mjuka till- resp. fränkopplingstiden.
  - Ljusstyrkevärdet kan ändras via manövrering på plats.
- Sidoanslutningsinsats:
  - För att utvidga detekteringsområdet.

**Inkoppning**

Se dokumentationen för den flex-insats som används.

En utökning av detekteringsområdet är möjlig med Sidoanslutningsinsats flex.

- [8] "Reläinsats flex, 1-delad" med "Busch-Watchdog 180 flex, Comfort sensor med multilins"
- [9] Tillval: sidoanslutningsknapp, t.ex.: 2020 US/xxx
- [10] "Sidoanslutningsinsats flex" med "Busch-Watchdog 180 flex, Comfort sensor med multilins"

**Montering**

Placera rörelsevaktens tillsammans med skyddsramen på flex-insatserna [1]/[2].

Flex-insats och skyddsram ingår inte i leveransomfåget utan måste beställas separat.

**Hänvisning**

För att avlägsna skyddet måste eventuellt ett lämpligt verktyg användas.

**Dtekteringsområde**

Dtekteringsområdet beror bland annat på omgivningstemperaturen. De angivna värdena avser en omgivningstemperatur på 21 °C. Vid högre omgivningstemperaturer förminksas detekteringsområdet.

- [3+5] Monteringshöjd/dtekteringsnvär
- [4+6] Dtekteringsområde

**Dtekteringsområde**

Montering shöjd (H)	i riktning längs med detektorn	i riktning på tvären mot detektorn
1,1 m	5 m	7 m åt sidan 8 m framåt
2,2 m	4 m	8 m

**Inställning och manövrering****Hänvisning**

Inställningelementens funktion beror på vilken flex-insats som används.

- [11] Trimmer
- [12] Trimmer
- [13] LED
- [14] Vippknapp upp till
- [15] Vippknapp ned till

- Vippknapp upp till [14]:

- Kort tryck på tryckknappen:

  - Slå på ljuset tills fränkopplingsfördjöningen har förlutit.
  - Långt tryck på tryckknappen:
    - Montering på reläinsats eller e-contact-insats:
      - Permanentljus PA. LED [13] lyser som statusåterkoppling.
      - Med ytterligare ett långt tryck på tryckknappen lämnar du permanentläget.
    - Montering på dimmerinsats:
      - Öka ljusstyrkan till det maximala ljusstyrkevärdet.

- Vippknapp ned till [15]:

- Kort tryck på tryckknappen:
  - Slå på/av ljuset omedelbart.
  - Ljuset kan först slås på igen efter att den rörelseberoende spärtriden har förlutit.
- Långt tryck på tryckknappen:
  - Montering på reläinsats eller e-contact-insats:
    - Permanentljus FRÅN, LED [13] lyser som statusåterkoppling.
    - Med ytterligare ett långt tryck på tryckknappen lämnar du permanentläget.
  - Montering på dimmerinsats:
    - Minsk ljusstyrkan till det minimala ljusstyrkevärdet.

**Ljuskopplingströskel**

Ljuskopplingströskeln och den ljusoberoende driften ställs in via trimmern [11] på enhetens baksida [A].

- Ljusstyrketräskeln avgör vid vilken ljusstyrka som ljuset slås på vid rörelsedetektering.
- Om omgivningsljuset är starkare än den inställda ljusstyrketräskeln slås inte ljuset på vid rörelsedetektering.

**Fränkopplingsfördjöning**

Enheten kopplas från efter den inställda avstängningsfördjöningen. Fränkopplingsfördjöningen ställs in via trimmern [12] på enhetens baksida [B].

- Fränkopplingsfördjöningen startas på nytt vid varje rörelsedetektering.

**Korttidsdrift**

I det här driftläget skickas korttidsimpulser så länge som registreringen pågår (1 sekund PA/9 sekunder AV). Inställningen sker via trimmern [12] på enhetens baksida [B].

- Korttidsimpulsen är till för att aktivera t.ex. tidskopplade ljusbrytare i trappuppgångar eller dörrklockor.
- Vad som sker därefter beror på vilken enhet som aktiveras.

**Funktionstest**

För att aktivera funktionstestet ställer du in trimmern [11] i läge "Test" [D].

- Detekterade rörelser signaliseras i funktionstestet via LED [13] (bakom linsen). Dessutom slås den anslutna lampan på flex-insatsen på kort.
- Deaktivera funktionstestet igen när testet har slutförts. Det görs genom att återställ trimmern [11] till önskad ljusstyrketräskel.

**Sidoanslutningsmanövrering via tryckknapp**

Ljuset kan nära som helst tändas via en sidoanslutningsknapp.

- En fränkoppling sker först när detekteringsområdet lämnats och den inställda fränkopplingsfördjöningen har förlutit.
- Mer information om sidoanslutningsmanövreringen hittar du i produktboken (se QR-koden i denna bruksanvisning).

**Parametrering/konfigurering**

Följande parametrar kan ställas in via den enhetsspecifika konfigurationsproceduren.

- a. Förvarning om urkoppling
- b. Minnesfunktion

- 1. Öppna inställningar:

- Tryck på vippknappen upp till [14] i > 10 sekunder.
- LED:en blinkar långsamt.

- 2a. Förvaring om urkoppling

- Tryck på vippknappen ned till [15] i > ca 1 sekunder (inom ett tidsfönster på <5 sekunder).
- LED:en stocknar.

- Därefter: tryck kort på vippknappen upp till [14] (inom ett tidsfönster på <10 sekunder)

- Aktivera (LED på) eller deaktivera (LED av) förvarningen av urkoppling.

- 2b. Minnesfunktion (endast i kombination med dimmerinsats):

- Tryck på vippknappen upp till [14] i ca 1 sekunder.
- LED:en stocknar.

- Därefter: tryck kort på vippknappen ned till [15] (inom ett tidsfönster på <10 sekunder)

- Aktivera (LED på) eller deaktivera (LED av) dimmerns minnesfunktion.

- 3. Lämna konfigurationen:

- Tryck på vippknappen upp till [14] i > ca 1 sekunder (inom ett tidsfönster på <10 sekunder)
- Sparar förhandsvalet. LED:en tänds 1x som återkoppling.

**Service**

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ett företag i ABB-gruppen, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

**Busch-Watchdog**

64764-xxx	180 flex, Comfort-anturi, monilinssi
-----------	--------------------------------------

**VAARA**

- Suora tai epäsuora kosketus järnitteisiin osiin aiheuttaa sähkövriren vaarallisen kulmekisen kehon läpi. Seurauskoen voi olla sähköisku, palovammoja tai jopa kuolema. Järnitteisiin osiin epäasianganmukaisesti tehdyn työt aiheuttavat tulipalon vaaran.
- Verkkojärritteen katkaistava ennen asennusta ja purkamista!
  - Työt 110–240 voltin verkossa on annettava ammattiherkilojen suoritettaviksi.

**Määristyksen mukainen käyttö**

Liikeilmainsinta käytetään valaisinlaitteistojen kytkeentään ja säätämiseen valoisuudesta ja/tai liikkeistä riippuen. Se on tarkoitettu käytettäväksi vain rakennusten sisätiloissa ja kattoasennuksessa. Asennus voidaan toteuttaa mm. seuraavien flex-yksiköihin:

- Releyksiköt
- e-contact-yksiköt
- LED-himmennynysiköt
- Sivulaiteyksiköt

Laite ei soveltu käytettäväksi murtohöylitimenä tai muuna hälytyslaitteistona, koska sillä ei ole vaadittava VdS-määritystä.

**VAROITUS**

Laitteessa on erittäin herkkiä antureita ja linssijärjestelmää.

- Linssejä ei saa peittää teipillä eikä muilla materiaaleilla, koska se häiritsisi laitteenv toimintaa.
- Laitetta ja linssijärjestelmää ei saa puhdistaa hankaavilla tai syövyttävällä puhdistusaineilla.